

# Editorial

Autor(en): **Hug, René**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse**

Band (Jahr): **23 (1993)**

Heft 1

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

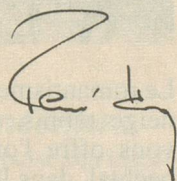
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

René Hug

**A**u seuil de cette nouvelle année, l'euphorie qui régnait dans notre économie depuis un bon quart de siècle a changé de vitesse. 1992 nous a fait connaître des temps déjà plus difficiles. Parallèlement, les finances publiques ont fait comprendre aux citoyens que le moment était venu de «se serrer la ceinture»: les subventions, si elles n'ont pas toujours été supprimées, ont été le plus souvent adaptées à la situation.

Aux premiers jours de 1993, on constate que, sur la base d'un certain progrès acquis, les structures destinées aux personnes âgées ont été nettement améliorées au cours de ces dernières années. Elles ne seront pas remise en question, pas plus que les efforts réalisés pour consolider et valoriser le maintien à domicile des retraités. C'est donc aujourd'hui une base importante qui permet à chacun d'espérer que cette nouvelle année qui commence sera bonne et que, c'est une consolation par rapport à la tendance générale, l'ascenseur de l'inflation va réduire la vitesse qu'il atteignait depuis quelques années. 1993 sera peut-être une année de réflexion, mais surtout une année charnière. Pour les retraités comme pour les autres.



## aînés

N°1  
Janvier 1993  
23<sup>e</sup> année



*Joël Thonney est un homme étonnant qui sait tout faire. Faites connaissance avec lui en page 21. Photo Y.D.*

<b>CUISINE</b> Des pâtes prestigieuses dans votre assiette	<b>3</b>
<b>VOTRE ALIMENTATION</b> Estomac et carences alimentaires	<b>4</b>
<b>DOCTEUR NATURE</b> Le citron: défenseur de notre santé	<b>6</b>
<b>NOUVELLES MEDICALES</b>	<b>7</b>
<b>VOTRE SANTE</b> Les audioprothésistes et les malentendants	<b>8</b>
<b>PLUMES, POILS &amp; CIE</b> L'âne et le roi	<b>10</b>
<b>CES FOLLES ANNEES</b> 1946: Le roman-fleuve d'une grande Union	<b>12</b>
<b>RELEVE DANS LA PRESSE</b> De beaux voyages en fauteuil roulant	<b>14</b>
<b>DES AUTEURS, DES LIVRES</b>	<b>16</b>
<b>J'AI ECOUTE POUR VOUS</b> L'OCL souffle ses cinquante bougies	<b>18</b>
<b>PORTRAIT</b> Joël Thonney: l'homme-qui-sait-tout-faire	<b>21</b>
<b>PRO SENECTUTE</b>	<b>23</b>
<b>LES ASSURANCES SOCIALES</b> Quels changements au 1er janvier 1993?	<b>24</b>
<b>VOTRE AVENIR</b> Et pourquoi pas une rente viagère?	<b>26</b>
<b>LE MOUVEMENT DES AINES</b>	<b>28</b>
<b>ARTS</b> Lausanne: profils de deux expositions	<b>34</b>
<b>LES VOYAGES D'AINES</b> Choisissez votre fleuve!	<b>38</b>
<b>A VOS CARTES</b> Questions... réponses	<b>41</b>
<b>MOTS CROISES</b>	<b>42</b>
<b>VOTRE ARGENT</b> Le rôle des guichets à l'ère de l'électronique	<b>44</b>
<b>SOS CONSOMMATEURS</b> Comparer avant d'acheter	<b>47</b>
<b>VEILLIR EN SECURITE</b> A quoi servent les bougies...	<b>48</b>
<b>LES BONS TUYAUX DE LA POLICE</b> Les voleurs à l'astuce	<b>49</b>
<b>MESSAGES OECUMENIQUES</b>	<b>51</b>

**Direction:** Yves Debraine  
**Rédaction:** René Hug  
**Secrétariat:** M.-L. Ravanne

**Administration et rédaction:**  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
Tél. 021/312 34 29  
Fax 021/312 68 28  
**Secrétariat ouvert de 8 h à 12 h**

**Abonnements:** 11 nos/an  
Fr. 37.- Etranger Fr. 41.-

**Collaborateurs réguliers:** Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Chantal Pannatier, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, Denise Rudaz, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.  
**Conception graphique** Publi-Group Jacot, Genève  
**Graphisme** J. Falciola **Maquette** Géraldine Brügger  
**Imprimeur** Presses Centrales Lausanne S.A.  
**Editeur** Société coopérative Aînés  
**Régie des annonces pour la Suisse romande** Assa Annonces Suisses S.A.  
Pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne, tél. 021/20 29 31  
**Régie des annonces pour la Suisse allemande** Media-Agentur, Rolf Müller  
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93  
**Tirage:** 24 000 exemplaires